

CREATION BAUMANN: TEXTILE KOMPETENZ FÜR MUSEEN





SCHADSTOFFGEPRÜFTE TEXTILIEN FÜR VITRINEN UND DISPLAYS.

北斎の周辺 Hokusai's world

Until his mid-seventies, Hokusai's artistic influence and his broad popularity rested on his work as a prolific commercial artist. This required close collaboration with publishers, woodblock artists and printers. He was also an important teacher, training dozens of apprentices and publishing manuals for painters and craft artists.

Aged seventy-five, Hokusai entered deep old age with two more art names: Maki Gensai (make) and Okajō Rōshi (Old Man Crazy for Poetry). Even in his advanced years, Hokusai made long journeys across Japan to observe in traditional provinces his daily and passing connections to particular persons.

During these final decades he lived with his daughter, an artist. They housed seventy artists, some in the grounds of his house, living humbly in rented rooms.



北斎の周辺 Hokusai's world



TEXTILIEN, DENEN MUSEEN WELTWEIT VERTRAUEN

Gemälde, Skulpturen und historische Kunstwerke müssen in Museen nicht nur auf attraktive Art präsentiert werden, sondern auch strengsten konservatorischen Kriterien genügen. Création Baumann entwickelt funktions- und designstarke Lösungen für anspruchsvolle Anwendungen im Museum. Und spielt damit eine tragende Rolle als zuverlässiger Partner.

Um Gemälde, Skulpturen oder historische Kunstwerke langfristig zu erhalten, werden verschiedene Massnahmen angewandt, die vor schädlichen Einwirkungen schützen. So spielt die Verwendung geeigneter Materialien bei der Einrichtung von Ausstellungsräumen und der Präsentation der Objekte in Vitrinen oder auf Displays eine entscheidende Rolle. Kommen dabei Textilien zum Einsatz, müssen diese spezielle Kriterien erfüllen. Die von Création Baumann geprüften Stoffe werden nach strengen konservatorischen Kriterien auf ihre Eignung für Museen getestet und erfüllen höchste Ansprüche an die Sicherheit. Die Testresultate geben Konservatoren und Ausstellungsmachern alle benötigten Informationen über die angebotenen Textilien.

ODDY-TEST

Im musealen Sektor gilt der Oddy-Test als eines der wichtigsten Verfahren zum Nachweis korrosiver Verbindungen. Das von Andrew Oddy, ehemaliger Leiter der Restaurierungsabteilung des Britischen Museums in London, entwickelte Testverfahren dient dem Nachweis korrosiver Verbindungen, indem eine Probe des zu untersuchenden Textils mit einem Kupfer-, Silber- und Bleistreifen in ein Reaktionsgefäß gelegt wird. Um die mögliche Korrosionsreaktion des Textils auf die Metallplättchen zu beschleunigen, wird der Test bei einer Temperatur von 60 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von annähernd 100% durchgeführt. Nach 28 Tagen wird die Oberflächenveränderung der Metallstreifen mit einer Referenz¹ verglichen. Création Baumann testet die im eigenen Werk gefärbten Stoffe nach der weiterentwickelten Methode des Oddy-Tests von Green/Thickett² und bietet einen Online-Zugriff auf die Testresultate. Nach dem Test werden die Textilien mit all ihren Farben in permanent (P), temporär (T) und nicht brauchbar (U) klassifiziert. Kundenspezifische Oddy-

Tests von Création Baumann Stoffen sind auf Anfrage jederzeit möglich, dies ohne zusätzliche Kosten.

PH-WERT

Textilien müssen in Abhängigkeit zum betreffenden Ausstellungsobjekt bestimmte Grenzwerte hinsichtlich ihrer Azidität oder Alkalität einhalten. Die internationale Norm beschreibt ein Verfahren zur Bestimmung des pH-Wertes³ des wässrigen Extrakts von Textilien. Das Verfahren kann an Textilien jeder Art angewendet werden und wird auch bei Création Baumann eingesetzt.

FARBECHEITSPRÜFUNGEN

Die Farbechtheit gegen künstliches Licht ist für den Einsatz von Stoffen in beleuchteten Vitrinen und Displays von Bedeutung. Die Norm beschreibt ein Prüfverfahren zur Bestimmung der Widerstandsfähigkeit der Farbe von Textilien jeder Art und in allen Verarbeitungszuständen gegen die Einwirkung einer künstlichen Lichtquelle (Xenonbogenlicht), die natürlichem Tageslicht (D65) entspricht. Sämtliche Farben aller Stoffe von Création Baumann werden nach dieser Norm geprüft.⁴

IHR NUTZEN

- Aktuell bereits 7 im eigenen Labor geprüfte Stoffe mit über 200 verschiedenen Farben
- Online Zugriff auf Testresultate (Oddy-Test, pH-Wert, Farbechtheit) und Zertifikate unter: www.creationbaumann.com
- Musterkarten im A4 Format mit Griffmuster und Farbübersicht verfügbar
- Rasche Verfügbarkeit von getesteten Stoffen
- Keine Mindestmengen
- Keine zusätzlichen Kosten für eigene Tests
- Kundenspezifische Oddy-Tests von weiteren Création Baumann Stoffen auf Anfrage jederzeit möglich

¹ Alexandra Schieweck und Tunga Salthammer, Schadstoffe in Museen, Bibliotheken und Archiven, Hannover, 2006

² L.R. Green and D. Thickett, Testing Materials for use in the storage and display of antiquities – A revised methodology, Studies in Conservation 40 (1995), 145-152

³ EN ISO: 3071, 2005

⁴ DIN EN ISO: 105-B02, 2000

SCHWEIZER QUALITÄT UND NACHHALTIGKEIT

Die Verbesserung der Ökobilanz ist Création Baumann ein stetes Anliegen. Deshalb zeichnen sich unsere Produkte durch intelligentes Design, höchste Qualitätsstandards und innovative Produktionsprozesse aus. Schon bei der Produktentwicklung achten wir durch die Auswahl der Rohstoffe auf die ökologischen Auswirkungen über die ganze Lebensdauer der Produkte.

SCHWEIZER TEXTILUNTERNEHMEN

Das Schweizer Textilunternehmen Création Baumann entwirft, produziert und vertreibt weltweit seit über 130 Jahren hochwertige Textilien für die Inneneinrichtung und Raumgestaltung. Funktionalität, Ästhetik und Qualität haben bei der Entwicklung der Stoffe höchsten Stellenwert, damit sie in jedem Anwendungsbereich über Jahre allen ästhetischen und funktionalen Ansprüchen genügen. Création Baumann ist ein eigenständiges Familienunternehmen in vierter Generation, das sich an langfristigen Zielen orientiert und auf eine nachhaltige Unternehmensstrategie setzt. 96% der Textilien stammen aus eigener Produktion oder von Schweizer oder europäischen Lieferanten. Création Baumann legt Wert darauf, dass nur Farben und Chemikalien eingesetzt werden, die APEO- und AOX-frei und daher unbedenklich abbaubar sind.¹



Als zertifiziertes nachhaltiges Unternehmen gehen wir sorgsam mit Ressourcen um.

STANDARDS IM UMWELTSCHUTZ

Der ganzheitliche Ansatz in Bezug auf Nachhaltigkeit zeigt sich deutlich an allgemein gültigen und standardisierten Zertifizierungen, über die der Schweizer Produktionsstandort verfügt. Seit längerem ist das Umweltmanagementsystem von Création Baumann ISO 14001 zertifiziert. Zusätzlich wurde das Unternehmen nach ISO 9001 zertifiziert.² Dies bringt über die ganze Wertschöpfungskette eine weitere Verbesserung in den Bereichen Qualität und Nachhaltigkeit.

HUMANÖKOLOGISCHE UNBEDENKLICHKEIT

Durch den verantwortungsvollen Umgang mit Chemikalien und Farbstoffen in der Produktion gewährleisten wir gesundheitlich einwandfreie Produkte, die zudem seit 1997 Oeko-Tex® Standard 100 zertifiziert sind.³ Dieser Standard ist ein weltweit einheitliches Prüf- und Zertifizierungssystem für textile Produkte aller Verarbeitungsstufen. Die Schadstoffprüfungen umfassen Prüfungen auf gesetzlich verbotene und reglementierte Substanzen, gesundheitsbedenkliche Chemikalien sowie Parameter zur Gesundheitsvorsorge.



¹ APEO: Gruppe nichtionischer Tenside mit sehr gutem Leistungsprofil, aber ungenügender Umweltverträglichkeit.

AOX: Analyseverfahren und Messgröße für die Menge an adsorbierbaren organisch gebundenen Halogenen im Wasser.

² Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme SQS, www.sqs.ch

³ Institut der Internationalen Gemeinschaft für Forschung und Prüfung auf dem Gebiet der Textilökologie, www.oeko-tex.com

SCHADSTOFFGEPRÜFT

VON CRÉATION BAUMANN

Für Museen bietet Création Baumann ein breites Sortiment an schadstoffgeprüften Produkten, die den Schutz wertvoller Kulturgüter gewährleisten. Um Kuratoren weltweit die Auswahl der bestgeeigneten Produkte zu erleichtern, stehen die detaillierten Messdaten zur Verfügung. Für die getesteten Textilien sind Musterkarten im A4-Format mit Griffmuster und Farbübersicht verfügbar.

UNISONO IV

A simple, sophisticated classic and best-seller at the same time. A puristic, tight knit cotton fabric with a dry and slightly grainy texture. The attractive colour palette contains subtle, atmospheric nuances as well as excitingly fresh accent colours.

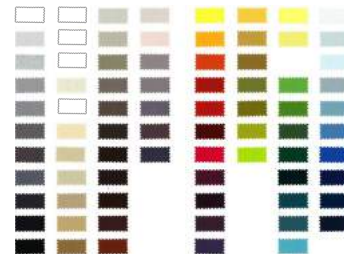
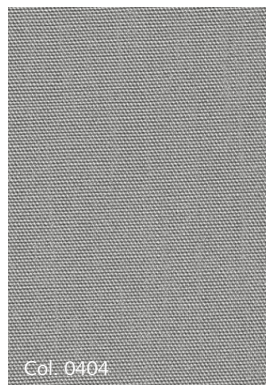
Material: 100% cotton
Colours: 71



ULTRA V

The simple basic fabric with its extensive colour palette and dry texture can be used universally.

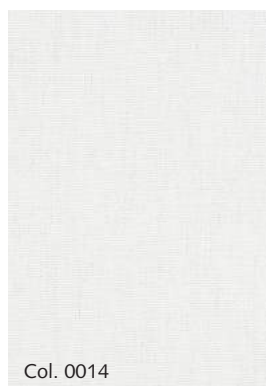
Material: 100% cotton
Colours: 78



INDIANA II

The heavy canvas texture in the cotton is a classic.

Material: 100% cotton
Colours: 2



SAND

Very elegant-looking satin fabric with a sophisticated duality. Sophisticated effects can be achieved during manufacturing with the different matt colour on the back. Available in ten colours.


Material: 66% cotton, 34% polyester
Colours: 10

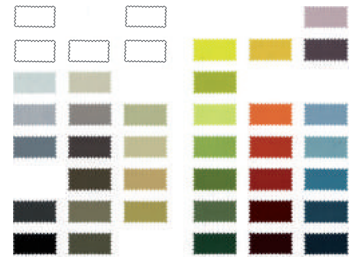


Col. 0138

UMBRIA IV

Universal plain fabric with a timeless look. The canvas texture and the luxury materiality give the dyed piece a certain depth.


Material: 100% flame-retardant polyester (Trevira CS) 
Colours: 40

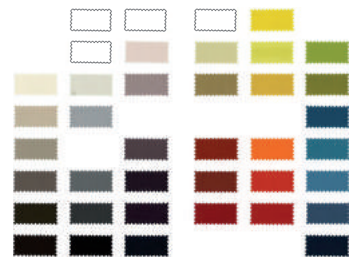
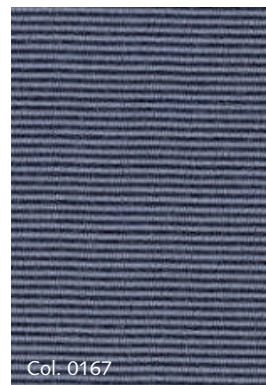


Col. 0305

USUS III

Thick, universal best-seller with a fine ribbed texture. Usus impresses with its rich range of colours – from puristic and natural to classic and earthy.


Material: 100% flame-retardant polyester (Trevira CS) 
Colours: 39



Col. 0167

VELOS II

The exceptionally matt and short-pile velour fabric is ideally used as an elegant, durable and easy-care upholstery fabric.

Material: 100% flame-retardant polyester (Trevira CS) 
Colours: 36



Col. 0014

FÜR JEDE FUNKTION DIE PERFEKTE LÖSUNG

Neben geprüften Textilien für Vitrinen und Displays bietet Création Baumann auch eine grosse Kollektion an funktionalen Stoffen für den Einsatz im Museum an. Diese Textilien bieten Schutz vor Licht, vor Sicht und sie steuern Schall. Je nach Bedarf und Anwendungsbereich entwickeln wir Stoffe, welche einzelne Funktionen erfüllen oder gleich mehrere Aufgaben übernehmen können.



STOFFE FÜR EINE VERBESSERTE RAUMAKUSTIK

Création Baumann führt eine Kollektion von Dekorationsstoffen für die Schallabsorption. Die Textilien werden nach ISO/EN-Standard1 getestet und verfügen über ausgezeichnete Absorptionswerte, speziell im Mittel- und Hochtonbereich.

www.creationbaumann.com/Akustik



SCHUTZ VOR BLENDE UND HITZE

Création Baumann führt eine ausgesuchte Palette von ästhetischen und funktionalen Stoffen für den Blendenschutz. Blendschutz-Textilien werden auf Lichtdurchlässigkeit und Gesamtenergiedurchlass getestet.

www.creationbaumann.com/Sicht-und_Blendschutz



VERDUNKELUNG VON AUSSTELLUNGSRÄUMEN

Création Baumann führt eine Reihe von hoch entwickelten Verdunkelungsstoffen für flexible Anwendungen. Die Textilien überraschen in ihrer Machart und bieten freie Hand bei der Gestaltung von Räumen.

www.creationbaumann.com/Verdunkelung



CRÉATION BAUMANN Textile Inspiration, seit 1886: Création Baumann entwirft, produziert und vertreibt als führendes Schweizer Textilunternehmen hochwertige Stoffe. Mit höchsten Ansprüchen an Verarbeitung, Materialqualität und zeitloses Design. Und strengen Kriterien für ökonomische, ökologische und soziale Nachhaltigkeit. 600 Dessins in 6000 Farben sprechen eine klare Sprache.

Für eine kompetente Beratung oder die Zustellung von Mustern sind wir gerne für Sie da. Inspiration und Informationen zu unserem Sortiment sowie ein komplettes Adressverzeichnis unserer weltweiten Verkaufspunkte finden Sie auch auf unserer Website. www.creationbaumann.com



Museen auf der ganzen Welt setzen auf Création Baumann (Auswahl)

Art Institute of Chicago, BENIN Exhibit, Chicago, Produkt: ULTRA
Intermuseum Conservation Association Ohio Restore 1790's, Cleveland, Produkt: ULTRA
Katonah Museum of Art, Art of Joseph Cornell, New York, Produkt: ULTRA
Utah Museum of Fine Arts, Utah – American Indian Art, Produkt: LORIEN UN
Detroit Institute of Arts, Detroit Michigan, Produkte: ULTRA, UNISONO, SAMAR UN, VELLING, LINUM, USUS, LAGOS
Sterling Memorial Library, Yale University, New Haven, Produkt: VELOS
British Museum, Japanese Galleries, London, Produkt: PALAZZO
Schweizerisches Nationalmuseum, Landesmuseum Zürich, Zürich, Produkt: UMBRIA
Museum Franz Gertsch, Burgdorf, Produkte: SHADE, DIMMER

Weitere Referenzen: www.creationbaumann.com/referenzen

Création Baumann AG
Bern-Zürich-Strasse 23 | CH-4901 Langenthal
Telefon +41 (0)62 919 62 62 | Fax +41 (0)62 919 62 63
mail@creationbaumann.com | www.creationbaumann.com

création **baumann**